

Nacrt sporazuma

Verzija: 15. 02. 2010.

Pregledano u Njemačkom ministarstvu
inostranih poslova AA 501-1, 21. 02.

2011. godine

SPORAZUM O SLANJU STRUČNOG OSOBLJA

Crna Gora, u čije ime djeluje Ministarstvo prosvjete i sporta Crne Gore,

i

**Savezna Republika Njemačka, u čije ime djeluje Ambasada Savezne
Republike Njemačke u Podgorici**

u daljem tekstu „obije strane“

sa željom da i dalje razvijaju prijateljske odnose između naroda dviju zemalja, posebno u oblasti obrazovanja, sporazumjele su se da,

u cilju nastavka saradnje u oblasti unapređivanja nastave njemačkoga jezika u obrazovnim i vaspitnim ustanovama Crne Gore i u domenu stručnog usavršavanja nastavnika, koji predaju njemački jezik u školama u Crnoj Gori, omoguće angažovanje nastavnika njemačkoga jezika i jednog stručnog savjetnika za nastavnike njemačkoga jezika.

- Njemačka strana može, na zahtjev korisnika podrške, poslati u Crnu Goru najviše četiri nastavnika za njemački jezik. Odabir nastavnika vrši Savezna Republika Njemačka, od kojih jedan može obavljati funkciju savjetnika za nastavnike njemačkoga jezika.
- Njemačka i crnogorska strana su se sporazumjele da dijele troškove za isplatu ličnog dohotka angažovanih nastavnika. Crnogorska strana će nastavnicima redovno isplaćivati zaradu u visini plate prosvjetnih radnika na nivou Crne Gore. Njemačka strana dodatno snosi troškove nadoknade

razlike između plate na nivou Crne Gore i plate koju bi nastavnici njemačkoga jezika primali u Njemačkoj.

- Nastavnici njemačkoga jezika i savjetnik nastavnika za njemački jezik u crnogorskim školama potpisat će sa školama ugovor o zaposlenju.

Crnogorska strana omogućava nastavnicima za njemački jezik i savjetniku nastavnika za njemački jezik:

- ulazak u Crnu Goru, nesmetani boravak i slobodno kretanje (putovanje) u Crnoj Gori, u skladu sa propisima kojima se uređuje ulazak, kretanje i boravak stranaca u Crnoj Gori;
- odobrava uvoz predmeta i uređaja za domaćinstvo, namještaja, predmeta za svakodnevnu upotrebu kao i uvoz jednog putničkog vozila po osobi (nabavka drugog vozila, kao zamjena, u slučaju totalne havarije na vozilu ili krađe je dozvoljena) bez naplate carine u roku od šest mjeseci nakon ulaska u zemlju preseljenja;
- izdaje nastavnicima njemačkoga jezika i savjetniku nastavnika za njemački jezik i članova njegovih porodica odobrenje za privremeni boravak;
- dozvoljava uvoz nastavnih sredstava i materijala za nastavu bez naplate carine;
- oslobađa nastavnike njemačkoga jezika i savjetnika nastavnika za njemački jezik i članove njihovih porodica od obaveza pribavljanja i posjedovanja radne dozvole shodno Zakonu o zapošljavanju i radu stranaca („Sl. list Crne Gore“, br. 22/2008 od 02. 04. 2008. godine, čl. 4 st. 3) i važećim propisima Crne Gore;
- po potrebi pruža pomoć nastavnicima njemačkoga jezika i savjetniku nastavnika za njemački jezik prilikom izvršavanja obaveza prema nadležnim organima uprave u Crnoj Gori i u pronalaženju smještaja.

Ukoliko se tokom saradnje u okviru ovog Sporazuma pojave različita mišljenja o načinu saradnje, ona će biti prevaziđena obostranim usaglašavanjem stavova.

Saradnja predviđena ovim Sporazumom, treba da počne njegovim potpisivanjem.

Ovaj Sporazum se potpisuje u po dva primjerka – na njemačkome i crnogorskome jeziku.

Podgorica, dana __. 07. 2011. godine

Vesna VUČUROVIĆ
Ministarstvo prosvjete i sporta
Crne Gore

Peter PLATTE
Ambasada Savezne Republike
Njemačke u Crnoj Gori

Pomoćnica ministra

Ambasador